



Letsatsi la Batjha

Zandile Malaza
Simangaliso Sibiya



Mona Afrika Borwa, letsatsi la 16
Phupjane ke letsatsi la phomolo le
bitsawang Letsatsi la Batjha.

Pale ena e ka ha nalane ya letsatsi lena la
phomolo, le tse etsahetseng tsatsing leo
selemong sa 1976.



“Na o tseba se ileng sa etsahala ka Letsatsi la Batjha ka selemo sa 1976?” Nkgono o botsa ditloholo tsa hae Dineo le Pitso.

“Nalane e ile ya etsahala ka 16 Phupjane motseng wa Soweto!” ho bolela nkgono.



“Ene e le hoseng ha letsatsi la 16 Phupjane 1976.
Ene e le selemo saka sa ho qetela sekolong.

Letsatsi leo le ile la fetola nalane,” ke nkgono a
tswela pele.



“Re ne re le baithuti ba tswang dikolong tse fapaneng Soweto.

Re ne re rera ho hwantela Orlando Stadium ho tloha dikolong tsa rona. Re ne re rerile mohwanto wa kgotso.”



“Hobaneng ha le ne le batla ho hwanta nkgono?” ho botsa Dineo.

Nkgono a hlalosa, “Mmuso wa kgethollo ka mmala o ne o re qobella ho ithuta ka puo ya Afrikaans. Re ne re le kgahlano le molao oo. Re ile ra halefa haholo!”



“Re ile ra nka qeto ya ho lokolla baithuti ba Afrika Borwa ba batsho kgatellong.

Re ne re batla thuto ya boleng bo phahameng.
Re ne re batla thuto e tshwanang bakeng sa bohle Afrika Borwa.”



“Jwale ho ile ha etsahalang?” ho botsa Pitso.

“Re ne re hwantela kopanong Orlando Stadium. Diketekete tsa baithuti tsa hokahana le rona. Re ne re thabile haholo!”



“Ha re ntse re hwanta jwalo, ra hlaselwa ke maponesa!

Ba akgela kgase e llisang, mme dintja tsa bona tsa re hlasela le tsona.

Re ile ra leka ho ikokobetsa ha re ntse re tswela pele ho tsamaya.”



“Yaba ba qala ho re thunya!”

“Hona le setshwantsho se tummeng haholo se ileng sa tshosa lefatshe ka bophara.

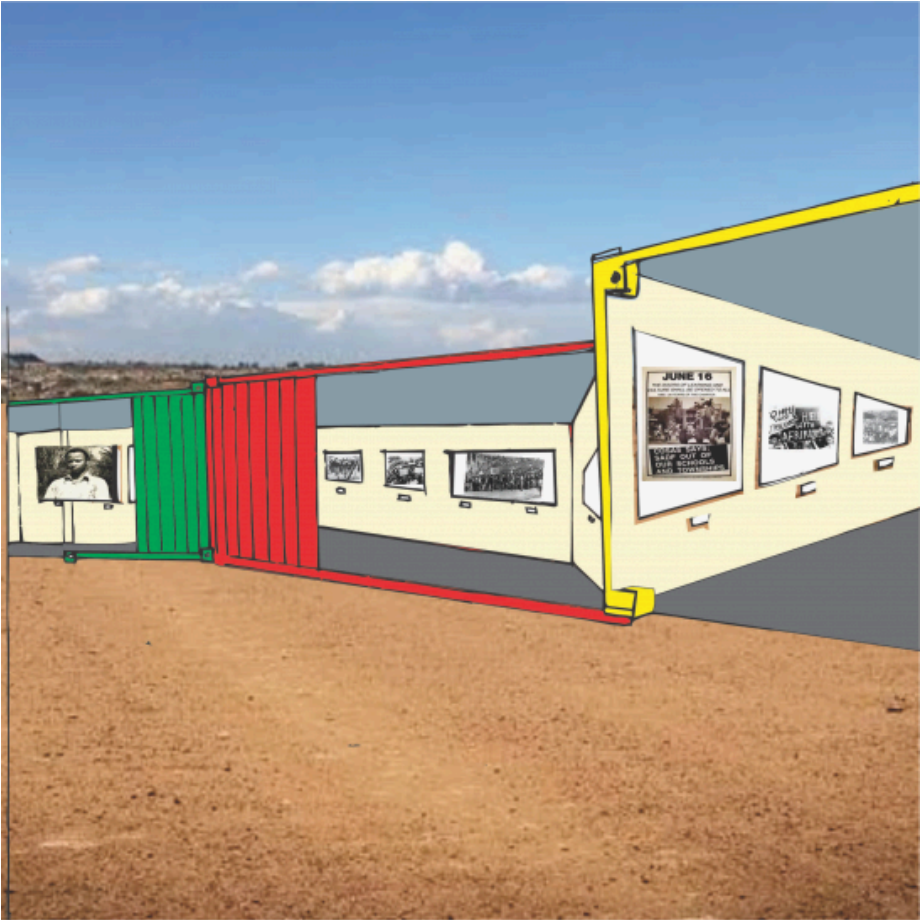
Setshwantsho sa Hector Peterson a kukilwe ke motswalle wa hae,” ho bua Nkgono ka pelo e bohloko.



“Ho ile ha fella kae?” Dineo le Pitsoi ba botsa ba seba.

“Boipelatso ba Soweto ba tshwaetsa naha yohle ka bophara. Baithuti ba bangata le basebetsi ba joina, ho araba nkgono.

Batho lefatsheng ka bophara ba tshehetsa boipelaetso bona.”



“Merusu ya Soweto e ne e le bohlokwa twantshong ya kgethollo ka mmala. Re ile ra reha letsatsi leo ‘*Soweto Day*’. E ile ya eba letsatsi la phomolo ka selemo sa 1995.

Dilemong tsa bo 1990, ho ne ho ena le dipontsho tsa mosebetsi wa bonono tse kgahlisang ka merusu ya batjha,” nkgono a hopola.



“Selemo se seng le seng ka National Youth Day, MaAfrika Borwa a tlotla batjha bohle ba ileng ba bolawa boipelaetsong boo ba 1976.”

“Re hopola batjha ba ileng ba thusa ho fedisa kgethollo ka mmala,” ho bua nkgono ka motlotlo.



“Ka Letsatsi la Batjha ho na le diketsahalo dikopano le dikonsarete naheng ka bophara.”

Nkgono a qetella ka hore, “Re lokela ho dula re hopola nalane ya naha ya rona.”

A bososela mme a aka Dineo le Pitso.

—Dipotso

1. Ke mang ya bolelang pale ena,
mme ke mang ya mametseng?
Hlalosa hore o tseba jwang?
2. Baithuti ba ne ba hwantela kae ka
16 Phupjane selemong sa 1976?
3. Hobaneng ha ba ne ba hwanta?
4. Letsatsi la 16 Phupjane le bile
letsatsi la phomolo neng?
Hobaneng?

—Lenane la dibuka tse letotong lena

- Letsatsi la Polelano
- Letsatsi la Tokoloho
- Letsatsi la Botjhaba
- Letsatsi la Ditokelo tsa Botho
- Letsatsi la bomme
- Letsatsi la Basebetsi
- Letsati la Batjha

Buka ena e qapuwe le ho ngolwa ka puo ya siSwati jwaloka karolo ya porojeke ya 2020 ya Zenex Ulwazi Lwethu ya dibuka tse balwang.



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



NELSON MANDELA
INSTITUTE FOR
EDUCATION AND
RURAL DEVELOPMENT



Room to Read
World Change Starts with Educated Children

Your attribution should include the following:

Title: Letsatsi la Batjha

Author/s: Zandile Malaza

Translator/s: Maria Vaz

Illustrator/s: Simangaliso Sibiyi


Assurer/s: Nthabiseng Tsatsi, Mathapelo Morake

Language: Sesotho (South Africa)



© Zenex Foundation - Saide 2023

CC BY includes the following elements:

BY  - Credit must be given to the creator